

Pro

Chapter 14

English Interlinear

Reference: American Standard Version

תִּהְרַסְנָהּ תֵּדָבֵר בְּיָדֶיהָ וְאִלְמָלֵךְ בֵּיתָהּ בְּנִתָּהּ נָשִׁים חֲכָמוֹת 1
tears-it-down with-her-own-hands but-foolly her-house builds women the-wisdom-of
[H2040](#) [H3027](#) [H0200](#) [H1129](#) [H0802](#) [H2454](#)

Every wise woman buildeth her house; But the foolish plucketh it down with her own hands.

וְהֹלֵךְ בִּישְׁרוֹ יְהוָה יִרָא וְנֹלְזוֹ דְרָכָיו 2
in-his-ways but-he-who-is-devious YHWH fears in-his-uprightness he-who-walks
[H1870](#) [H3868](#) [H3068](#) [H3373](#) [H3476](#) [H1980](#)

בְּזִידָתוֹ:
despises-Him
[H0959](#)

He that walketh in his uprightness feareth Jehovah; But he that is perverse in his ways despiseth him.

בְּפִי-אֵוִיל אֵוִיל חֲטָר נָאוֹה וְשִׁפְתָי חֲכָמִים תִּשְׁמְרוּם: 3
will-preserve-them the-wise but-the-lips-of pride is-a-rod-of a-fool in-the-mouth-of
[H8104](#) [H2450](#) [H8193](#) [H1346](#) [H2415](#) [H0191](#) [H6310](#)

In the mouth of the foolish is a rod forhispride; But the lips of the wise shall preserve them.

בְּאֵין אֲלָפִים בָּר אָבוֹס וְרַב-תְּבוּאוֹת 4
crops but-abundant clean the-manger-is oxen where-there-are-no
[H8393](#) [H7230](#) [H1249](#) [H0018](#) [H0504](#) [H0369](#)

בְּכַח שׁוֹר:
the-ox come-by-the-strength-of
[H7794](#)

Where no oxen are, the crib is clean; But much increase is by the strength of the ox.

עַד אֱמוּנִים לֹא יִכְזַב וְיִפִּיחַ כֹּזְבִים עַד שֶׁקֶר: 5
false a-witness lies but-breathes-out lies not faithful a-witness
[H8267](#) [H5707](#) [H3577](#) [H6315](#) [H3576](#) [H3808](#) [H0529](#) [H5707](#)

A faithful witness will not lie; But a false witness uttereth lies.

בִּקְשׁ-לֵן חֲכָמָה וְאֵין וְדַעַת לְנִבּוֹן נָקֹל: 6
is-easy to-one-with-understanding but-knowledge but-in-vain wisdom a-scoffer seeks
[H7043](#) [H0995](#) [H1847](#) [H0369](#) [H2451](#) [H3887](#) [H1245](#)

A scoffer seeketh wisdom, and findeth it not; But knowledge is easy unto him that hath understanding.

לֵן מִנִּגְדֵּךְ לְאִישׁ קְסִיל וְכֹל-יְדַעַת שִׁפְתָי-דַעַת 7
knowledge lips-of you-will-know and-not foolish a-man from-the-presence-of go
[H1847](#) [H8193](#) [H3045](#) [H1077](#) [H3684](#) [H0376](#) [H5048](#) [H3212](#)

Go into the presence of a foolish man, And thou shalt not perceive in him the lips of knowledge.

מְרָמָה: חֲכָמָת עָרוּם חֲכָמָת חֲכָמָת וְאִלְמָלֵךְ דְרָכָו חֲבִין 8
is-deceit fools but-the-foolly-of his-way is-to-understand the-prudent the-wisdom-of
[H4820](#) [H3684](#) [H0200](#) [H1870](#) [H0995](#) [H6175](#) [H2451](#)

The wisdom of the prudent is to understand his way; But the folly of fools is deceit.

9 אֲוֹלִים יִלְיָן אָשָׁם וּבֵין יִשְׁרָיִם רָצוֹן:
fools mock guilt but-among the-upright is-favor
[H0191](#) [H3887](#) [H0817](#) [H0996](#) [H3477](#) [H7522](#)

A trespass-offering mocketh fools; But among the upright there is good will.

10 לֵב יוֹדֵעַ מַרְתָּ וּנְפֹשׁוֹ וּבְשִׂמְחָתוֹ לֹא- יִתְעַרֵּב זָר:
the-heart knows the-bitterness-of its-own-soul and-in-its-joy not shares a-stranger
[H3045](#) [H4787](#) [H5315](#) [H8057](#) [H3808](#) [H6148](#)

The heart knoweth its own bitterness; And a stranger doth not intermeddle with its joy.

11 בֵּית רְשָׁעִים יִשְׁמַד וְאֹהֶל יִשְׁרָיִם יִפְרִיחַ:
the-house-of the-wicked will-be-destroyed but-the-tent-of the-upright will-flourish
[H7563](#) [H8045](#) [H0168](#) [H3477](#)

The house of the wicked shall be overthrown; But the tent of the upright shall flourish.

12 יֵשׁ דֶּרֶךְ יֹשֵׁר לִפְנֵי- אִישׁ וְאַחֲרֵיתָהּ דֶּרֶךְ- מוֹת:
there-is a-way that-seems-right before a-man but-its-end is-the-way-of death
[H3426](#) [H1870](#) [H3477](#) [H6440](#) [H0376](#) [H0319](#) [H1870](#) [H4194](#)

There is a way which seemeth right unto a man; But the end thereof are the ways of death.

13 גַּם- בְּשִׂחֹק יִכְאֵב- לֵב וְאַחֲרֵיתָהּ שִׂמְחָה תוֹנָה:
even in-laughter aches the-heart and-the-end-of joy is-grief
[H1571](#) [H7814](#) [H3510](#) [H0319](#) [H8057](#) [H8424](#)

Even in laughter the heart is sorrowful; And the end of mirth is heaviness.

14 מִדְּרָכָיו יִשָּׁבַע סוּג לֵב וּמֵעַלָּיו אִישׁ טוֹב:
from-his-ways is-filled the-backslider-of heart and-from-himself a-man good
[H1870](#) [H7646](#) [H5472](#) [H0376](#)

The backslider in heart shall be filled with his own ways; And a good man shall be satisfied from himself.

15 פְּתִי וְאֵמִין לְכָל- דְּבָר וְיִבִּין לְאֲשָׁרוֹ:
the-simple believes every word but-the-prudent considers his-steps
[H0539](#) [H3605](#) [H1697](#) [H6175](#) [H0995](#)

The simple believeth every word; But the prudent man looketh well to his going.

16 חָכָם יִרָא וְסָר מִרָע וְכֹסִיל מֵתַעֲבָר וּבֹטְחִן:
the-wise fears and-turns-away from-evil but-a-fool is-reckless and-careless
[H2450](#) [H3373](#) [H5493](#) [H3684](#) [H0982](#)

A wise man feareth, and departeth from evil; But the fool beareth himself insolently, and is confident.

17 קָצֵר- אַפִּים יַעֲשֶׂה אִוֵּל וְאִישׁ מְזִמּוֹת יִשְׂנָא:
one-quick-of temper acts foolishly and-a-man-of evil-devices is-hated
[H7116](#) [H0639](#) [H0200](#) [H0376](#) [H4209](#) [H8130](#)

He that is soon angry will deal foolishly; And a man of wicked devices is hated.

18 נִחְלִי פְתָאִים אִוֵּל וְעֵרוֹמִים יִכְתְּרוּ דַעַת:
inherit the-simple folly but-the-prudent are-crowned-with knowledge
[H5157](#) [H0200](#) [H6175](#) [H3803](#) [H1847](#)

The simple inherit folly; But the prudent are crowned with knowledge.

19 שָׁחוּ לְפָנָיו טוֹבִים וְרָשָׁעִים עַל- שַׁעְרֵי צְדִיק:
bow-down the-good before the-evil and-the-wicked the-gates-of at the-righteous
[H7817](#) [H6440](#) [H7563](#) [H8179](#) [H6662](#)

The evil bow down before the good; And the wicked, at the gates of the righteous.

גַּם־	לְרֵעֵהוּ	יִשְׁנֵא	רֶשׁ	וְאֶהְבִּי	עֲשִׂיר	רַבִּים:	20
even	by-his-neighbor	is-hated	the-poor	but-the-friends-of	the-rich	are-many	
	H7453	H8130	H7326	H0157	H6223		

The poor is hated even of his own neighbor; But the rich hath many friends.

בִּזְ-	לְרֵעֵהוּ	חַוִּטָּא	וּמְחַוֵּן	עֲנִיִּים]	(עֲנִיִּים)	21
he-who-despises	his-neighbor	sins	but-he-who-is-gracious-to	[ketiv]	the-humble	
	H0936	H2398		H6041	H6035	

אֲשֶׁר־יִוֹ:
blessed-is-he
[H0835](#)

He that despiseth his neighbor sinneth; But he that hath pity on the poor, happy is he.

הִלּוּא־	יִתְעוּ	תְּרֹשִׁי	רָע	וְחֶסֶד	וְאֵמֶת	22
do-not	go-astray	those-who-devise	evil	but-lovingkindness	and-faithfulness	
	H8582				H0571	

טוֹב: תְּרֹשִׁי
good are-for-those-who-devise

Do they not err that devise evil? But mercy and truth shall be to them that devise good.

בְּכָל־	עֲצָב	יְהִיָּה	מוֹתֵר	וּדְבַר־	שִׁפְתָּיִם	אֶדְ-	לְמַחְסוֹר:	23
in-all	toil	there-is	profit	but-mere-talk-of	the-lips	leads-only	to-poverty	
		H1961	H4195	H1697	H8193	H0389	H4270	

In all labor there is profit; But the talk of the lipstendeth only to penury.

עֲטֹרַת	חֲכָמִים	עֲשָׂרָם	אֹלֶת	כְּסִילִים	אֹלֶת:	24
the-crown-of	the-wise	is-their-riches	the-folly-of	fools	is-folly	
	H2450	H6239	H0200	H3684	H0200	

The crown of the wise is their riches; But the folly of fools is only folly.

מְצִיל	גֹּפְשׁוֹת	עֵד	אֱמֶת	וְיֹפֵחַ	כְּזָבִים	מְרֻמָּה:	25
he-who-saves	lives	is-a-witness	true	but-he-who-breathes-out	lies	is-deceitful	
	H5315	H5707	H0571	H6315	H3577	H4820	

A true witness delivereth souls; But he that uttereth lies causeth deceit.

בִּירְאָת	יְהוָה	מִבְּטַח־	עֵז	וְלִבְנָיו	יְהוָה	מַחְסֵה:	26
in-the-fear-of	YHWH	is-strong	confidence	and-for-His-children	there-will-be	a-refuge	
	H3068	H4009	H5797		H1961	H4268	

In the fear of Jehovah is strong confidence; And his children shall have a place of refuge.

יְרֵאָת	יְהוָה	מְקוֹר	חַיִּים	לְסוּר	מִמְקָשִׁי	מוֹת:	27
the-fear-of	YHWH	is-a-fountain-of	life	to-turn-away	from-the-snares-of	death	
	H3068	H4726		H5493	H4170	H4194	

The fear of Jehovah is a fountain of life, That one may depart from the snares of death.

בְּרַב־	עַם	הַדְּרֹת־	מֶלֶךְ	וּבִאֲפֶס	לְאֵם	מַחְתָּת	רִזּוֹן:	28
in-a-multitude-of	people	is-the-glory-of	a-king	but-without	people	is-the-ruin-of	a-prince	
	H7230	H1927	H4428		H3816	H4288	H7333	

In the multitude of people is the king's glory; But in the want of people is the destruction of the prince.

אֲנִלֶּת׃ מְרִים רוּחַ וְקֶצֶר־ תְּבוּנָה רַב־ אַפִּים אֶרְדּוּ 29
 folly exalts spirit but-one-quick-of understanding has-great anger slowness-of
[H0200](#) [H7307](#) [H7116](#) [H8394](#) [H0639](#) [H0750](#)

He that is slow to anger is of great understanding; But he that is hasty of spirit exalteth folly.

חַיֵּי בְּשָׂרִים לֵב מְרַפָּא וְרָקֵב עֲצָמוֹת קִנְאָה׃ 30
 is-envy the-bones but-rotteness-of tranquil is-a-heart the-body life-of
[H7068](#) [H6106](#) [H7538](#) [H4832](#) [H1320](#)

A tranquil heart is the life of the flesh; But envy is the rottenness of the bones.

חַנּוּן עֹשֶׂהוּ חַרְתָּהּ דָּל עֹשֶׂק 31
 is-gracious-to but-he-who-honors-Him his-Maker insults the-poor he-who-oppresses
[H3513](#) [H1800](#) [H6231](#)

אֶבְיוֹן׃
 the-needy
[H0034](#)

He that oppresseth the poor reproacheth his Maker; But he that hath mercy on the needy honoreth him.

צְדִיק׃ בְּמוֹתוֹ וְחָסָה רָשָׁע יִדְחָהּ בְּרַעְתּוֹ 32
 the-righteous in-his-death but-takes-refuge the-wicked is-thrust-down by-his-evil
[H6662](#) [H4194](#) [H2620](#) [H7563](#)

The wicked is thrust down in his evil-doing; But the righteous hath a refuge in his death.

כְּסִילִים וּבְקֶרֶב חֵכְמָה תְּנוּחַ נְבוֹן בְּלֵב 33
 fools but-in-the-midst-of wisdom rests the-discerning in-the-heart-of
[H3684](#) [H7130](#) [H2451](#) [H5117](#) [H0995](#)

תְּנַדָּע׃
 it-makes-itself-known
[H3045](#)

Wisdom resteth in the heart of him that hath understanding; But that which is in the inward part of fools is made known.

חַטָּאת׃ לְאֻמִּים וְחַסֵּד גּוֹי תְרוֹמֵם־ צְדָקָה 34
 peoples is-a-reproach-to but-sin a-nation exalts righteousness
[H3816](#) [H6666](#)

Righteousness exalteth a nation; But sin is a reproach to any people.

תְּהִיָּה וְעִבְרָתוֹ מִשְׁכִּיל לְעֶבֶד מֶלֶךְ רְצוֹן־ 35
 will-be but-his-wrath prudent is-toward-a-servant a-king the-favor-of
[H1961](#) [H5678](#) [H5650](#) [H4428](#) [H7522](#)

מִבִּישׁ׃
 against-one-who-brings-shame
[H0954](#)

The king's favor is toward a servant that dealth wisely; But his wrath will be against him that causeth shame.